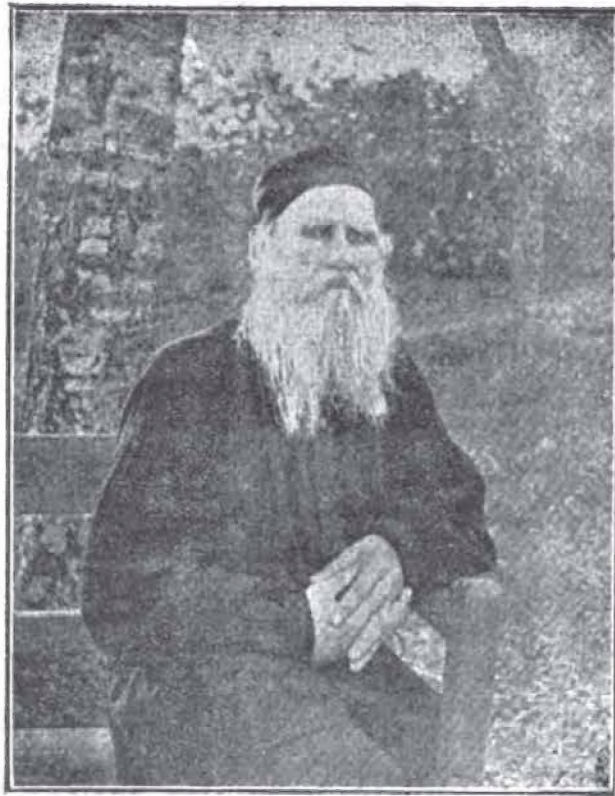


# الملاك

الجزء الخامس عشر من السنة التاسعة

➤ ١ مايو ( ايار ) سنة ١٩٠١ او ١٢ محرم سنة ١٣١٩ ➤

❦ باب أشهر الحوادث وأعظم الرجال ❦



❦ الكونت طولستوي ❦

« الفيلسوف الروسي الشهير »

## - الكونت طولستوي -

## \* النيلسوف الروسي الشهير \*

او عز اليها جماعة من حضرات القراء ان تنشر رأي الهلال في الكونت طولستوي  
 النيلسوف الروسي الذي خاضت الجرائد مؤخرًا في فلسفته وإرائه وخصوصًا بعد ان حرمة  
 المجمع المقدس وحكم فطعو من عضوية الكنيسة الارثوذكسية - وجوابًا على ذلك نقول  
 \* من هو طولستوي \* هو شيخ في الثالثة والسبعين من عمره من عائلة روسية  
 عريقة في الحسب والمجد نبع منها غير واحد من رجال الاعمال وفهم السياسة والنقاد .  
 اكتمل طولستوي وهو يعمل على خدمة بلاده بما وصل اليه جهده في حالي الحرب والسلام  
 حتى اذا كادت تنفسي كهوانه عرض له ما حسب اليه العزلة فانقطع الى الكتابة في  
 احوال العمران على اسلوب الرواية تشويقًا للمطالعين . فراجت كتاباته ولقيت من  
 الروسين آذانًا صاغية وقلوبًا واعية واحبه الروسون حبًا شديدًا سهولة كتاباته على  
 افهامهم ولا انها تنطق بلسانهم وتعبير عن اغراضهم وتنادي بظلامتهم وتشكو من عف  
 الاحكام عليهم واستئثار الاغنياء بانعائهم كما سيأتي . وكذلك نشأت الاحزاب السياسية  
 والدينية في كل العصور

على انه تطرق في ابحاثه الاجتماعية الى الطعن في بعض كتب الدين فحرمة المجمع  
 المقدس حرمانًا دوت له المجالس والاندية وتناقضه الجرائد في كل انحاء العالم  
 \* فلسفته \* نشر طولستوي فلسفته في كتب على سبيل الرواية كما قدمنا ومن  
 اشهر كتبه كتاب « البعث » بسط فيه آرائه في سياق قصة خلاصتها : ان شابا  
 اسمه نكليدوف اغتصب فناء اسمها كاتوشا كانت في منزل عمته ففسدت الفناء وانتقلت  
 الى مصاف اهل العمارة . وانتق بعد تسع سنوات ان نكليدوف اصبح قاضيا في محكمة  
 الجبايات في موسكو وسيفت كاتوشا الى تلك المحكمة لها كمنها بتهمة اشتراكها مع آخرين  
 في قتل تاجر سيبيري . فوجد القاضي انها سقت التاجر السم خطأ وهي تريد ان تسقي  
 منوما ولم تكن تنوي سرقته . ولكن المحكمة حكمت عليها بالنفي الى سيبيريا مع الاشغال  
 الشاقة . فاثرت ذلك الحكم بنكليدوف واحس انه هو السبب في فساد هذه الفناء وشقاءها .  
 فاحب ان يصلح ما افسد فطلب اليها ان تسامحه وتقبله زوجا لها وسعى في تخفيف  
 الحكم عنها . فذهب سعيه عبثا فتبعها الى سيبيريا وتخلصا هناك

واستغرقت هذه المحكاة نحو ستماية صفحة اورد طولستوي في اثنائها اكثر ما أراد  
بنه من المبادئ الفلسفية في العبران والدين . وخلاصة ذلك مع ما يؤخذ من  
كتاباته الاخرى

( ١ ) ان ليس في الكتب الدينية المسيحية كتاب يمنح الاعتراف غير الانجيل  
الاربعة فقط

( ٢ ) ان الحياة الاجتماعية فاسدة وسبب فسادها تفاؤل الاغنياء واصحاب النفوذ  
عن اصلاحها واشتغالهم عن ذلك بلادهم

( ٣ ) ان الارض لا يجب ان يملكها احد لانها لله وليست للناس . وعليه فاصحاب  
الاملاك يجب ان يفرقوا عقاراتهم على الفقراء او يتركوا الارض مطلقه بلا مالك - وهو  
رأي هنري جورج الاميركاني ايضاً

( ٤ ) ان مجالس القضاء بندران تصف في احكامها واقبح عقاباتها السجون لانها  
تفسد اخلاق الناس وتزيدهم شروراً ولا فائدة منها

( ٥ ) ان الناس في الانسانية سواء لا فرق فيهم بين القباصة رساقه المركبات

( ٦ ) ان الاصلاح انما يتم بالتواضع والمسالمة والاعضاء والمسامحة . وقد استخرج هذه  
النضائل من تعاليم الانجيل

هذه خلاصة آراء الكونت طولستوي في نظام الحياة الاجتماعية وهي كما رأيت كثيرة  
الشبه باراء السوسيا ليست . على انها تدل على اخلاص هذا الرجل في حبه للجنس البشري  
وسعه اطلاعه على احوال الناس

وما يدل على اخلاصه انه لم يقتصر في فلسفته على مجرد القول ولكنه اخرجها الى حيز  
العمل وبدأ بنفسه فوهب ما يملكه لاولاده وعماله واعتزل في كوخ حقير لا يفضل اكواخ  
فقراء في شيء . وهو يعامل الناس بالرفق والمسالمة والعفو

على اننا لا نرى هذه الفلسفة نتيجة ثابتة وقد تقدم طولستوي كثيرون قالوا مثل  
قولهم منذ اجبال وفي اقوالهم رنة مطربة على اذان العفلاء ونعزبة وقتية لقلوب الفقراء  
ولكنها لا تلبث ان تزول فلا يبقى ولا اثر

ونحن لا نتعرض لرأيه في كتب الدين وان كنا لا نوافقه فيه . لاننا نرى في الرسائل  
واعمال الرسل حكمة وعظمة وفلسفة وتعاليم لا يزيد الحياة الاجتماعية الا صلاحاً وسعادة  
واما قوله في سبب فساد الحياة الاجتماعية فانه يكون صحيحاً وقد لا يكون . ولكنه رأي



نظري لا عمل إجرائي فلا فائدة من نقد

أما قوله في اقتسام الأرض بين الناس أو إطلاق الانتفاع بها بلا تملك — إذا فرضنا إمكان العمل به — فهو لا بدوم لأنه مخالف للعدل العام . والعمران إنما يقوم بالمناظر والمسابقة والناس يتفاوتون في قوام العقلية والبدنية فليس من العدل أن يجتزئوا من نتاج الأرض على السواء . افرض أننا أبطلنا حق التملك وتركنا الأرض حقاً مشتركاً لكل الناس . فلا يمضي زمن حتى يتغلب القوي لأنه يستغل من تعبه أكثر مما يستغله الضعيف وهو حق طبيعي له إذا سلبناه إياه فقد ظلمناه . وزد على ذلك أن الأرض كانت في أول عهد الإنسان حقاً عاماً لا يملكها أحد ثم اقتسمها الناس بحسب قوامهم . فإذا عملنا برأي طولستوي عدنا إلى ما كنا فيه

وأما أحكام المحاكم فلا ندري إذا أبطلناها بماذا نعوض عنها والإنسان ضعيف لا يصلح حالة بلا زجر . نعم أن انتشار العلم يقلل الشرور ولكنه لا يمنعها بالكيفية . وما القول بالسلام العام إلا من قبيل القول بالكمال الحقيقي وهو شأن الخالق وحده لا ينصف به سواه . وأما البشر فانهم منطورون على الضعف والطمع وهما أصل الشرور فلا غنى عن الزجر بالقصاص والسجن

وأما تساوي البشر في مراتب الانسانية ففيه نظر . لأن العمران يقتضي تفاوت الناس في مراتبهم لينتألف منهم جسم المجتمع الانساني . والجسم لا يكون تاماً إن لم يكن فيه الرأس واليد والقدم ولكل منها عمل يقوم به ولا يستغني أحدهما عن الآخر ولكن لكل منها رتبة فالرأس أشرف من القدم وإن كان لا يستغني عنها . والملك أشرف من الخادم وإن كان كلاهما عضوين لا يستغني العمران عن أحدهما . لأن الملك لم يصر ملكاً إلا لاختصاصه بمواهب اسمي من مواهب السوق . وقد ينجم عن كلمة يخرج من فم الحكيم حياة لألوف من الناس فكيف نساو به بخادم إذا اجتمع ألوف من أمثاله لا يستطيعون عملاً يستغني الذكر وإذا قيل إن الحكيم إنما كان حكيماً لأنه ولد حكيماً ولم يأت بشيء من عند نفسه فلا فضل له وإن الخادم إنما ولد كذلك ولا ذنب له — قلنا وإذا صح ذلك فإنه لا يمنع تفاوت الناس في مراتبهم وإن لم يكن ثمة فضل لهذا ولا ذنب لذاك

وأما توقف الإصلاح على التواضع والمسالمة والاغضاء والمسامحة فلا جدال فيه ولكن هل هو ممكن أم غير ممكن ؟ لا ندري

وخلاصة القول أن فلسفة هذا الرجل العظيم نظريات صحيحة ولكن العمدة في الإصلاح



انما هي على العمل وقد نبين لنا ان بعضها مستحيل والبعض الآخر بعيد . واذا سئلنا عن رأينا في الاصلاح الحقيقي قلنا انه انما يقوم بنشر العلم بين الناس على اختلاف طبقاتهم وهو لا يتأتى الا بمساعدة الحكومات ولا بد فيه من التعليم الالزامي لانه يرفي العامة وهم الذين يشكو طول استوب من فسادهم — وهو انما جعل الاغنياء واصحاب النفوذ علة ذلك الفساد لانهم هم وحدهم القادرون على ترقية العامة بالتعليم ولا يتم لهم ذلك الا بانشاء المدارس المجانية واجبار الفراء على تعليم ابناءهم فيها . اذ قد ينبغ من اكواخ النعلة والفلاحين رجال يخدمون الامة خدمات لا يستطيعها ابناء القصور الباذخة

فلو بقي باستور دباغاً مثل ابيو ما انتفع العالم بابحاثه الكترولوجية التي غيرت قواعد الطب والهيجين ولو لم يتعلم جنر الانكليزي صناعة الطب لم يتأت له كشف لقاح الجدري . وقس على ذلك احوال كثيرين من رجال الاعمال الذين لولا العلم لخصر العالم نتائج ابحاثهم



### اقتراحان

❖ أولاً ❖ نرجو من ذوي الاطلاع الواسع على مفردات اللغة العربية ان يختاروا الفاظاً فصحة يعبر بها عن الالفاظ العامية المصرية الآتية وهي ( ١ ) ( بسلامتو . ( ٢ ) ( بخاطرؤ . ( ٣ ) برضو . ولا يخفى ان معنى كل من هذه الالفاظ يختلف باختلاف الفرائن فالمتصود اخيار الفاظ تطابق تلك المعاني بقدر الامكان

❖ ثانياً ❖ للشاعر الانكليزي لونغلو ابيات في وصف المرأة وعلاقتها بالرجل لم يرد في اشعار العرب شيء بمعناها مع ان قاعدة الوصف فيها « الفوس » وهي عنة العرب في الصيد والحرب فرأينا ان نقترح على شعراء العصر نظم هذا المعنى في بيتين عربيين واليك الاصل الانكليزي

As unto the bow the cord is  
So unto the man is woman,  
Though she bends him, she obeys him,  
Though she draws him, yet she follows,  
Useless each without the other

ونعربيه حرفياً « ان نسبة المرأة الى الرجل كنسبة الوتر الى الفوس لانها تخضعه ولكنها تطيعه وهي تجره اليها لكنها ايضاً تنبعه . ولا ينفع الواحد بدون الآخر »

# باب المقالات

## تاريخ النهضة العربية الأخيرة

✽ في مصر والشام ✽

( ٥ )

الكتب

✽ مؤلفات القدماء ✽ لتأليف الكتب في اللغة العربية تاريخ طويل اولة في اول الاسلام . وقد بدأ المسلمون اولاً بتأليف الكتب في التفسير والحديث والتاريخ والانساب حتى اذا كان العصر العباسي اشتغلوا في نقل العلم الطبيعي وفروع من اليونانية والارسية وغيرها الى اللسان العربي

واول ما يستغربه القارىء في تلك الكتب سلاسل الاسناد وخصوصاً في كتب الحديث والتاريخ مما لا يرى له فائدة . كقول صاحب الاغانى مثلاً « اخبرني احمد ابن عبد العزيز الجوهري قال حدثنا عمر بن شبة واخبرني هذا الخبر اسمعيل بن بونس الشيعي قال حدثنا عمر بن شبة قال حدثنا محمد بن يحيى ابو غسان واخبرني ابو محمد ابن خاف بن المرزبان قال حدثنا عمر بن شبة قال حدثنا ابو عبد الله بن محمد بن حنص عن ابيو قال قال محمد بن خلف اخبرني ابو ابوب سليمان بن ابوب المديني قال حدثنا مصعب الزبيري واخبرني ابو ايضاً الحرمي بن ابي الملا قال حدثنا الزبير بن بكار قال حدثني عمي وقد جمعت رواياتهم في هذا الخبر » وقد يستغرق الاسناد صفحة كاملة

على ان الاسناد كان ضرورياً في اوائل الاسلام لان للحديث النبوي فضلاً عن علاقتهم بالدين علاقة مادية في منصب الخلافة وتأثيراً شديداً في احوال الشرع . واقرب شاهد على ذلك حديث رواه ابو بكر الصديق يوم سفينة بني ساعدة وقد تنازع الانصار والمهاجرون على الخلافة فقال ابو بكر « سمعت رسول الله ( صلم ) يقول الاثمة من قريش »



( راجع الهلال ٢١ سنة ٨ ) وترتب على هذا الحديث ان افضت الخلافة الى المهاجرين دون الانصار وتولاها ابو بكر . فلا عجب اذا رأيناهم يمتنون في حفظ سلاسل الاسناد الى هذا الحد

على انهم ما لبثوا ان عمدوا الى اغمال تلك الاسانيد بتوالي العصور حتى زالت من أكثر كتب التاريخ في العصور الاسلامية الوسطى ككتب ابن الاثير وابن خلدون وابن خلكان وغيرهم . واخصروها في كتب الحديث والشرع

وبلي ذلك عندهم خلط الحقائق وسردها بلا ترتيب ولا تبويب . وقد ظلوا على ذلك الى اوائل القرن الماضي فهم يوردون الحقائق متراكمة متداخلة على غير نظام . ويغلب في عبارتهم التسجيع والتنبيق مما يدعو الى الحشو — على ان ذلك لم يكن شأن كل المؤلفين القدماء فان منهم من كتب الكلام المرسل كابن المقفع في كيلة ودمنة وابن خلدون في مقدمته وتاريخه . ومنهم من عول على التسجيع المقتنى وبينهم جماعة ممن اشتهروا في عالم الانشاء كعماد الدين الكاتب الاصفهاني واي بكر الخوارزمي واي منصور النعماني

ولا نرى للتسجيع فائدة غير طول العبارة الا ما جاء منه عفواً بلا تكلف على ان يكون قليلاً كالملح من الطعام . لا ما يعتمد السجعون من التكلف والتصنع الى ما يمجّه الذوق وينفر منه السمع . وقد يكون للتسجيع وقع في بعض المواقف دون البعض الآخر ومن اقبح التسجيع ما يجيء في عبارة التاريخ لانه يقف في سبيل الفهم . ومن امثلة ذلك ما جاء في كتاب الفتح القدسي لعماد الدين الاصفهاني في فتح بيت المقدس وهو قوله « ثم رحل من عسقلان للقدس طالبا . وبالعزم غالبا . وللنصر مصاحبا . ولذيل العز ساحبا . قد اصحب ربيض مناه . واخصب روض غناه . واصبح رشح الرجاء . أرجـ الارجاه . سبب العزف . طيب العرف . ظاهر اليد . فامر الأيد . سني عسكره قد فاض بالنضاء فضاء . وملاً الملاً فافاض الآلاء . وقد بسط عثير فيلقو ملاءته على الدلق . وكأنا اعاد العجاج رأد الضحى جنح الفسق . فالارض شاكية من اجحاف الجحافل . والسماء حاذية باقساط الفساطل الخ »

فابن ذلك من كلام ابن الاثير في مثل ذلك « لما فرغ صلاح الدين من امر عسقلان وما يجاورها من البلاد على ما تقدم . وكان قد ارسل الى مصر فاخرج الاسطول الذي بها في جمع من المقاتلة ومقدمهم حسام الدين لؤلؤ الحاجب وهو معروف بالشجاعة والشهامة ومن النفية . فاقاموا في البحر يقطعون الطريق على الفرنج كلما رأوا لهم مركباً

غنموه وشانياً اخذوه . فحين وصل الاسطول وخلا سره من تلك الناحية سار عن عسقلان الى البيت المقدس وكان به البطريرك المعظم عندهم وهو اعظم شائناً من ملكهم النخ .  
وما كان شائعاً في مؤلفات الاقدمين الخلط بين المواضيع فكان المؤلف يدون في كتابه كل ما وعاه صدره او جال في خاطره من اي علم كان . فالأغاني مثلاً كتاب في الغناء واصواته ولكن فيه من الوقائع التاريخية ما لا نعتد عليه في أكثر كتب التاريخ وخصوصاً في احوال العرب الجاهلية . والعقد الفريد لابن عبد ربه كتاب في الادب ولكنك تجد فيه تاريخ الخلفاء وعلم العروض والنواحي وغير ذلك . « وحياة الحيوان » للدميري كتاب في علم الحيوان وفيه من وقائع التاريخ ما لا نجد في كتب التاريخ . وقس على ذلك كتاب المقرئ في خطط مصر وقد حوى تاريخ أشهر حوادث مصر وغيرها . على انك لو اردت البحث عن حادثة تاريخية لما وجدت سبيلاً اليها اذ قد ترد في مكان لا يخطر ببالك انها ترد فيه . ففي خطط المقرئ كلام طويل في المكوس واصلا في الاسلام وهو موضوع هام اورده المؤلف في عرض كلامه عن بستان في القاهرة يقال له « الدكة » . وفي حياة الحيوان للدميري كلام في تاريخ امية بن ابي الصلت ورد ذكره في عرض كلامه عن « الغراب » . وفي ذلك الكتاب فصل طويل في تاريخ الزباء المشهورة في الجاهلية ذكره في عرض كلامه عن العقاب الطير المعروف . والسبب في ايراد هذه القصة انه وصف العقاب وذكر ما ورد من الامثال باسمه وفي جملتها « امنع من عقاب الجؤ » وقد قال هذا المثل عمرو بن عدي لتصير بن سعد في اثناء قصة الزباء فاورد هذه القصة وهي تستغرق ست صفحات من صفحات الملل

ويتبع ذلك عندهم مواصلة الكلام بلا ابواب ولا فصول فيصلون الموضوع بالموضوع بغير ان ينبهوا الى ذلك بسطر جديد او راس خاص

وما كان المؤلفون يتوخونه في تلك العصور ايضاً تسمية الكتب بالفاظ لا تدل على موضوع الكتاب الاً بالتاويل او التفسير او الارماز . كالعقد الفريد لابن عبد ربه والكمال لابن الاثير . وكتاب العبر وديوان المبتدا والخبر لابن خلدون . وقلائد العقبان للنفع بن خاقان . ومروج الذهب للمسعودي . وكان الغالب في هذه الاسماء ان تلحق بسجعة تكمل الاسم وتدل عليه وقد تكون طويلة حتى لا نعبها الذاكرة مثل تاريخ ابن خلدون فان اسمه « كتاب العبر وديوان المبتدا والخبر في ايام العرب والعجم والبربر ومن اصغرهم من ذوي السلطان الاكبر » على ان بعضهم كان يسمي الكتاب بموضوعه ككتاب



مختصر الدول لاني الفرج والاغاني للاصفهاني وحياة الحيوان للدميري وقس على ذلك وكان في اكثر الكتاب القدماء ميل الى تنميق العبارة واختيار الالفاظ الغريبة كما فعل عماد الدين الاصفهاني في النتح القدسي ونحوه

✽ اسلوب التعبير ✽ على ان اساليب التعبير في اللغة العربية لم تنق على نمط واحد في كل عصورها بل هي تكيفت بمقتضى ما طرأ عليها من الالفاظ الدخيلة وما نقل اليها من العلوم الاجنبية . وقد حدث ذلك اولاً في عصر العباسيين لان الكتب التي نقلت يومئذ الى اللسان العربي كتبها اناس مازج ملكة اللسان العربي فيهم ملكة لغة او غير لغة من اللغات التي نرجوا تلك الكتب عنها كالفارسية واليونانية والسريانية . ولا بد من تأثر ذلك في ملكة الكتابة ولو مما توخى الكاتب ان يرجع الى الاصل وبذل ما يستطيعه في تجنب الدخيل . لان النواميس الطبيعية آخذة مجراها في كل حال . والكتب العربي الذي درس لغة اجنبية يختلف نفس انشائه عن لا يعرف غير العربية فالكتابة بعد العصر العباسي هي غير ما كانت عليه قلة . لانها اكتسبت الفاظاً وتراكيب قد يتبادر الى اذهاننا انها عربية اصلية وهي مقتبسة من لغات الاجانب في ذلك العصر . كقولهم مثلاً « صاحب الشرطة » او « صاحب البريد » فانه تعبير فارسي . ولنظ صاحب معرب « دار » في الفارسية . وهذا التركيب شائع عند الفرس ومن امثاله عندهم سردار وباردار ونحوهما . ومن امثلة ما اقتبسوه من التراكمب الاجنبية « اللانهاية » و « اللادرية » وكلاهما تركيب يوناني يشبه ما هو مألوف في اللغات الافرنجية الحديثة من ادخال لفظ ( un ) الانكليزية في اوائل النعوت فتعكس معناها . واما من السريانية فان المقتبسات كثيرة لا محل لها هنا

وما زالت اللغة بعد العصر العباسي تغتذي بما تنتبسه من الالفاظ والتراكيب على مقتضى العصور حتى انتظم في عقدها كثير من الاساليب الكردية والافرنجية والتركية من مخالطة الاكراد ثم الصليبيين في القرون الوسطى ثم الانراك . ولكن تلك الاساليب ظلت معدودة من قبيل التركيب الاعجمي لانها لم تاتنا بطريق التأليف كما اتت التراكمب الفارسية واليونانية في العصر العباسي . لان العرب قلما نرجوا عن الانراك او الافرنج قبل النهضة الاخيرة

✽ انحطاط اللغة ✽ وحال اللغة كحال اهلها من الهناء والشفاء والارتقاء والانحطاط . فلما ضعف شأن العرب في القرون الاخيرة بما تغلب عليهم من الاعاجم ضعفت

ملكة لسانهم وندرت المؤلفات فيها . وأصبح الانشاء ركيكاً لاسلاسة فيه ولا طلاوة  
ولا كثرة مسجوع سجعاً بارداً وفيه كثير من الالفاظ العامية او الدخيلة مما اقتضته  
احوال الدولة المملوكية

ومن دلائل انحطاط اللغة في القرون الاخيرة نكاثرة المترادفات من نعوت التفتيح  
والتجليل مما لم يسمع بمثله قبل دخول العرب في حوزة الاعاجم

ومن امثلة ما كانوا يستخدمونه من نعوت التفتيح قول المرادي في تعريف الشيخ  
عبد الغني النابلسي في كتابه اعيان القرن الثاني عشر للهجرة قال « هو استاذ  
الاساتذة وجهبذ الجهابذة الولي العارف بنبوع العوارف والمعارف الامام الوحيد والهام  
الفريد العالم العلامة والحجة النمامة البحر الكبير والخبير الشهير شيخ الاسلام صدر الائمة  
الاعلام قطب الاقطاب الذي تجب بمثله الاحقاب العارف بره والفائز بقربه وحده  
ذو الكرامات الظاهرة والمكاشفات الباهرة الخ الخ » ولم يكن ذلك التطويل قاصراً  
في وصف رجال الفضل كالنابلسي بل كان شاملاً كل انسان

ومن امثلة شيوع السجع الركيك ما كتبه علماء القرنين الماضيين وفيهم جماعة من  
المشاهير كالشيخ عبد الغني نفسه وهو يقول في الرحلة الطرابلسية في وصف دعوة دعي  
اليها « ثم انه قد كان دعانا الى منزل المعسور من اشرفت بطلعتو البدور ذو الاخلاق  
السنية والكمالات البهية عبد اللطيف افندي الشهير بان سنين فذهبتنا الى داره ما بين  
الصلاتين فاجتمعنا عند مجمع من الاعيان الكرام واهل الفضل والاحتشام وكان هناك  
ايضاً حضرة فخر الموالى وصدر المعالي القاضي مجبى الخ »

ومن امثلة استخدام الالفاظ العامية والدخيلة ما كتبه الجبرتي في اول القرن الماضي  
في عرض كلامه عن حرب الفرنساوية بمصر قال « وفي الثلاثة حضر هجان وباش  
سراجين ابراهيم بك واخبر ان الجماعة عزموا على الارتمال والرجوع وفك الجسر فعمل  
الباشا ديواناً الخ » وقوله « وفي ذلك اليوم وصل ططري من الديار الرومية وعلى يده  
مرسومات فعملوا في صبحها ديواناً وقرئت المرسومات الخ »

❖ لغة النهضة الأخيرة ❖ اقبل القرن التاسع عشر وهذه حال الكتابة  
والانشاء فأخذ المؤلفون المحدثون يقلدون الكتاب القدماء في الترتيب والتبويب والتجميع  
والخلط في المواضيع وظلوا على ذلك حتى انشئت المدارس في القطرين وانتظم في هالكها  
الشبان وتعلموا لغات الافرنج واطلعوا على آدابهم وتوارى عنهم فاشتغلوا بالتعريب والتأليف



فاقتبسوا أساليبهم في التأليف وتدرجوا في تحسين الانشاء . ولم يتيسر لهم ذلك إلا في الثلث الأخير من القرن الماضي بعد ان انشئت الصحف ونسابق كتابها الى اختيار الالفاظ النضيجة والتراكيب البليغة مع مراعاة ما لا غنى عن اقتباسه من الافرنج . لان اكثر كتابنا ان لم نقل كلهم يعرفون لساناً او غير لسان اجنبي ونهضتنا افرنجية ومولنونا ان لم تكن المأخذ التي اقتبسوا مؤلفاتهم عنها افرنجية فقد طالعوا اصول تلك المؤلفات في كتب افرنجية او مترجمة عن الافرنجية . فضلاً عن شيوخ تلك اللغات على السنة الناس في الاسواق والاندية . ويندر ان يتوسع الكاتب في علم من العلوم العصرية ان لم يكن عارفاً لغة اجنبية على الاقل . فلا غرو اذا دخل اللغة العربية بعض التراكيب الافرنجية - ولا نعد ذلك عاراً عليها لان هذه التراكيب اذا كانت اللغة منتقاة اليها فانها تعد من قبيل النمو الطبيعي . وفي بعض اللغات اساليب في التعبير ليست في اللغات الاخرى . وفي اللغة العربية العامة تراكيب او الفاظ لا تنأتى تأديتها باللغة النضيجة نفسها . فاقتباس تلك الاساليب انما هو من مكملات اللغة . واذا عد بعضهم فساداً فيها فلان بعض كتابنا يبالغون في ذلك الاقتباس حتى يستغنوا به عن التراكيب العربية الاصلية وتضرب العبارة افرنجية محضة . وما هكذا يكون الاقتباس وانما هو يكون باختيار الاساليب الجديدة لتأدية المعاني الجديدة مما لم يكن في اللغة اسلوب لتأديتها من قبل

ومن امثلة ما حدث في لغة هذا العصر من التراكيب الافرنجية قولهم « لعب فلان في المسألة الفلانية دوراً مهماً » وقولهم « وبالرغم عن سهره واجتهاده لم يلق نجاحاً » واستعمال اسم الموصول في مثل قولهم « جئت الشمس مساعدة الرجل الذي اجاب ملتصي » يريدون « فاجاب ملتصي » و « سأله حل بعض المسائل التي اشكل عليه امرها » واستعمال « من » مع الفعل المجهول او اسم المفعول « كفولهم » المعاهدة المصادق عليها من الملك الفلاني » واستخدام اسم الفاعل في مثل قولهم « وصار يجهدهم ويرغمهم مبشراً ايام النصر » واستعمال فعل الوجود في مثل قولهم « يوجد ببلاد الحجاز عدة جبال » وامثال هذه التراكيب ما قد نحتاج اللغة الى بعضه ولكنها في غنى عن اكثره ولا بد من حسن الاختيار

✽ نسق التأليف الجديد ✽ ومن مميزات التأليف في هذا العصر ( ١ ) سلاسة العبارة وسهولتها وبساطتها بحيث لا يتكلف القارئ اعمال الفكرة في تفهيمها ( ٢ ) تجنب الالفاظ المهجورة والعبارات المصحفة إلا ما يجيء عنياً ولا يثقل على السمع

( ٣ ) تقصير العبارة ونجريدتها من التثنيق والحشو حتى تكون الالفاظ على قدر المعنى  
 ( ٤ ) ترتيب الموضوع ترتيباً منطقياً في حلقات متناسقة ياخذ بعضها برقاب بعض  
 وتنطبق اوائلها على اواخرها ( ٥ ) تقسيم المواضع الى ابواب وفصول وتصدير كل باب  
 او فصل بلفظ او عبارة تدل على موضوعه ( ٦ ) تذهيل الكتب بفهارس ايجدية تسهل  
 البحث عن فروع الموضوع الاصيل . وقد يعملون للكتاب الواحد عدة فهارس واحد  
 للمواضيع وآخر للاعلام وآخر للالفاظ اللغوية او غير ذلك ( ٨ ) تنويع اشكال الحروف  
 على مقتضى اهمية الكلام فيعملون للمتن حرفاً وللشرح حرفاً وللرؤوس حرفاً ( ٩ ) تسمية  
 الكتب باسم يدل على موضوعها لاول وهلة كتسمية كتاب تاريخ مصر بتاريخ مصر وكتاب  
 الكيمياء بالكيمياء وكتاب النحو بالنحو على غير الطريقة القديمة التي اشرنا اليها في ما تقدم  
 ( ١٠ ) يزينون المؤلفات بالرسوم والاشكال ويشكلون الالفاظ بالحركات عند  
 الاقتضاء ( ١١ ) اذا أرادوا اسناد الكلام الى كتاب او كاتب اشاروا الى ذلك في  
 ذيل الصفحة كما نفعل في رواياتنا التاريخية ( ١٢ ) يوصلون الجمل بنقط يدلون بها على  
 بعض اغراض الكاتب او بعلامات بعضها للتعجب وبعضها للاستفهام او نحو ذلك  
 هذه اشهر مميزات التأليف في هذا العصر على اننا لا نزال نرى بعض مؤلفي هذه الايام  
 يقلدون القدماء في نسق التأليف فعمى ان يعتبروا بما قدمناه وسنأتي على تفصيل تاريخ  
 التأليف في فرصة اخرى

### اعداد ناقصة من الهلال

تحتاج ادارة الهلال الى الاعداد الآتية وهي العدد ٥ و ٩ و ١١ من السنة الثانية  
 والعدد ٣ من السنة الثالثة والعدد ٣١ من السنة الرابع و ١ و ١١ من السنة الخامسة  
 والعدد ١٧ من السادسة و ٨ و ٩ و ١٥ من السنة السابعة و ١٦ و ١٩ و ٢٠ من الثامنة  
 والاعداد ٢ و ٣ و ٤ و ٥ و ٦ و ١١ من التاسعة . فمن كان عنده بعض هذه الاعداد  
 وكان في غنى عنها فليرسلها الى ادارة الهلال ولو باليمن او بالعوض





# باب المراسلات

الرقص الافرنجى والصحة

حضرة الفاضل منشىء الهلال الاغرى

اطلعت في الهلال الماضى على مقالة « المرأة الشرقية والرقص » لحضرة الكاتبة الآنسة منتهى مطر فكان لانتقادها وقع عظيم في قلوب القراء الأتقراً قليلاً من « ابناء العصر » ممن جاروا الافرنج في عاداتهم واخلاقهم فطاب لهم الرقص على اشكاله على انى لا انكر ما للرقص الافرنجى من المزايا النافعة ولكننى لا اسلم بكل ما يعزونه اليه من الفائدة الادبية والصحية . وقد تقدمتني حضرة الكاتبة الفاضلة فاحاطت بجميع اطراف الموضوع من وجهه الادبى ولم يبق لي سوى النظر فيه من وجهه الصحى . فاقدمت على البحث في ذلك مسنداً مقالى الى ما أرايه الاخبار في اثناء معاطاتي مهنتى بين شعوب مختلفة وامم متفرقة في البلدان المتمدنة

فالحجة الصحية التى يدافع بها انصار الرقص انه رياضة بدنية لما يقتضيه من حركة الفاضلات ابان المجاورة والمباولة في ساحة المحاصرة . وقد فاتهم ان تلك الرياضة تتطلب هواءً مطلقاً ودثراً واسعاً . والسيدات الراقصات يجلن في ساحة الرقص وقد شددن اوساطهن بآلة من حديد ( المشد ) تضغط على الصدر فتمنع حركة الاضلاع فيضيق التنفس . ولا يخفى ما ينجم عن ذلك من اذى الصدر والكلى . ناهيك بما تقتضيه آداب الرقص على السيدات من حسر الاكام وكشف الصدور والظهور بما يسمونه في اصطلاحهم بالديكوتته— وهو خطر آخر قد يكون اشد من الخطر الاول . لان الراقصة لا تخرج من ميدان الرقص غالباً الا وقد

نعت من الحركة وضيق النفس فيلفحها الهواء فتقلص الاوعية الدموية وتنتهي الحال بالتهاب في الشعب الرئوية قد يؤدي الى السل . وزد على ذلك ان كشف الذراعين قد يؤدي الى الامراض المفصلية وعاقبتها امراض القلب فتتغص العيش او تقرب الاجل

وقد اتفق لي في مشاهداتي الطبية في الولايات المتحدة الاميركية حوادث صدرية استقصيت تاريخها فاذا هي من عواقب الرقص . اذكر منها حادثة شابة في مقبل العمر قضت عليها « الآداب العصرية » ان تعاني الرقص حتى انقته واشتهرت برشاقة حركاتها واصبحت مطمحة لانظار الشبان فكانوا يتناوبونها في المحافل وهي كريمة لا تحيب طالباً ولكنها ما لبثت ان اصابها داء الصدر على اثر ليلة راقصة . فعالجها الاطباء حتى كادت العلة تزول . ثم عادت الى الرقص فعاودها الداء وكان آخر العهد بها . وعرفت شابة وحيدة لوالديها دعيت بعيد اقترانها الى حفلة راقصة فكان من سوء حظها انها تعرضت لمجاري الهواء بعد الرقص فوقعت بداء المفاصل المعروف بالروماتزم واشتدت العلة حتى تأثر القلب وانتهت الحالة بالموت

هذه خلاصة حادثتين وقفت على اسبابهما بنفسي . وهناك حوادث لا عدد لها اظن حضرات القراء يعرفون كثيراً منها فاقصرت على ما ذكر وخير الكلام ما قل ودل - فاذا كانت الغاية من الرقص مجرد الرياضة البدنية مع ما فيه من الخطر على الحياة فمن الحكمة ان نبتعد عنه ونستبدله بالرياضة الجسدية المعروفة بالجمناستيك وهي انواع شتى ومنها ما هو خاص بالنساء او بالرجال او بالجنسين معاً . وقد وضع لها اربابها شروطاً صحيحة تضمن المنفعة وتمنع الخطر . واحسن ما فيها اطلاق الحرية التامة لاعضاء التنفس في الهواء المطلق ولبس الاثواب الواسعة التي تسهل مجاريه الدماء في الاوعية وتفرج عن الاحشاء فتعمل عملها بالراحة والسهولة

هذه نصيحتي اقدمها لقراء الهلال عن اخبار صحيح والاطباء اعرف الناس بمصائب البشر ومصادرها . وقد طالما نصحوا ونهوا وليس من يصغي لصوت الحق لان العادة استحوزت على قلوبنا فاستعبدتها وطاب لها الخضوع . فن لنا بمخلص

لنقذها من ذلك السجن المؤبد؟ اين هو هذا المخلص؟ أفي المريخ هو فنستعين  
بنقولا تسلا في مخابرة ام في باطن الارض فنطلبه باشعة رتجن؟ .. ولكنه ليس هنا  
ولا هناك. وانما هو في العلم الصحيح والثرية الحققة وبهما السبيل الوحيد الى التمدن الحقيقي.  
ومن اول شروطه ان يكون دليلنا في اعمالنا الحكم الصحيح المبني على النواميس العلمية  
وليس على القدوة العمياء بالمودة واربابها - ان الامم المتمدنة تسعى في تحرير  
العبيد ولكنها تستعبد الاحرار بعادات ما انزل الله بها من سلطان  
( مصر القاهرة )  
الدكتور

اسكندر جريديني

## باب السؤال والاقتراح

✽ انحراف الابرة المغنطيسية في مصر والاسكندرية ✽

✽ القاهرة ✽ محمد افندي السيد مهندس بالدائع السنية

ما هو مقدار انحراف الابرة المغنطيسية عن خط الزوال في مصر والاسكندرية في

هذا العام

✽ الهلال ✽ ان مقدار ذلك الانحراف ١٠° و ٤° في الاسكندرية و ١٢° و ٤° في

القاهرة غرباً

✽ ملحق مكتبة الهلال ✽

اصدرت مكتبة الهلال ملحقاً جديداً لفائمتها التي صدرت في هذا العام وفيه اسماء

ما ورد عليها من الكتب بعد صدور تلك القائمة وهو يرسل مجاناً لمن يطلبه



## بالإحسان العلمية

✽ اندريا كرنجي المحسن الشهير ✽ لا ينضي شهر لا ندفع فيه عن احسان باهر بآنيو ارباب الثروة في اوربا واميركا . ونحن لانشر بلنة ذلك الاحسان لاننا لم نتوفى الى مثلوا الا قليلاً - والسبب في ذلك على ما نظن ان كبار اغنيائنا (مصر) اكثرهم من غير الوطنيين ومن كان منهم وطنياً يندر ان يكون متعلماً تعلقاً بريو الاحسان بمجاله الحقيقي . ولا ذنب لهم لان العلم حديث العهد عندنا فاما انهم لم يدركوه في صباه واما انه لم ينضج في رؤوسهم . وهواننا بنضج ويثمر بالتربية العائلية فالولد يقتبس فضيلة الاحسان من والديه وهو طفل والعلم يدفعه الى العمل بها . ولا نريد ان الاحسان لا يكون بغز العلم وانما اردنا ان بذل المال في انشاء المشروعات العلمية يندران يشعر بفائدته غير المتعلمين

وقد حدا بنا الى ذكر ما تقدم ما قرأناه عن النفي الكبير والمحسن الشهير المستر كرنجي . وهو اسكونلندي الاصل كان ابوه حائكاً وكان هو يشتغل في الحياكة . ثم تعطلت هذه الصناعة في اسكونلندا فهاجروا الى اميركا وعمل هو وابوه في بعض معامل القطن وكانت اجرتهم ربالاً اميركانياً في الاسبوع وهو في الثانية عشرة من العمر . ثم اشتغل وقاداً في معمل غزل لرجل اسكونلندي ثم تعين ساعداً في مكتب التلغراف في بنسبورج فعد نفسه قد ارتقى ارتقاء سريعاً !! وكان حاد الذهن فتعلم الاشارات التلغرافية ثم حدثت اعمال جديدة في انشاء سكك حديدية فانتقل الى مصلحة السكة الحديدية وصار رتبة سبعة جنيهات في الشهر

واول ما بدا كرنجي بالكمب انما كان بائع الاسهم فدبر ثمة جنيه اشترى بها اسهماً من شركة آدمس اكسبرس ثم من شركة مركبات النوم في السكة الحديد وربع ارباحاً طائلة ثم صار رئيساً لفرع من فروع سكة حديد بنسبورج وكانت جسورها من الخشب فخطر له ان يصنعها من الحديد فانشأ شركة لاصطناعها وهذا اول تأسيسه للشركات ومعامل الحديد ثم اتعمت تجارتها وعظمت ثروتها حتى بلغت اليوم خمسين مليون جنيه وهو في السابعة والستين من عمره

فاذا قدر ربحها ٥ في المائة كان دخله في العام ٢,٥٠٠,٠٠٠ و٢,٥٠٠ جنبه وآخر ما انشأه من الاعمال العظمى شركة لنولاذ في الولايات المتحدة رأس مالها ١,٠٠٠,٠٠٠ و١,٠٠٠ ربال اميركاني غرضها ضم كل معامل الحديد والنولاذ في دائرة واحدة . وكانت لما اتم هذا المشروع نظر في احوال الحياة فاذا هي اقصر من ان تستحق عناية الانسان في حشد الاموال الى هذا الحد وان خبر ما يصنعه بعد ان تشبع نفسه من الغنى ان يتزود للعالم الثاني بحسنة ينفع بها قومه او وطنه او ابناء جنسه وهو تارك ثروته لسواه في كل حال . فرأى ان يتركها وقد اثمرت ثمر البر والاحسان وجعلت له ذكراً لا يمحي بتوالي الازمان واول حسنة بدأ فيها انه خصص مليون جنبه لانشاء خمس وستين مكتبة عمومية في نيويورك تجمع فيها الكتب النفيسة وتفتح ابوابها لافادة الطالبين ولكنه شرط ان يتفق ذلك المال في اثمان الكتب وادواتها فقط . واما الابنية فيجب ان تجمع اما بالاكتساب او بالتبرع من بعض ارباب الثروة

وافكار كرنجي الآن تشتغل في استنباط طريقة لانفاق ثروته في سبيل البر وهو لا يترك فرصة تنوته لا يعمل فكرته في هذا الموضوع حتى قال انه يرى في انفاق هذه الثروة مشقة اكبر من مشقته في جمعها . وما خطر له من المشروعات العلمية ان يتفق خمسة ملايين جنبه في انشاء مدرسة جامعة في بنسبورج لم ينشئ العالم مدرسة مثلاً على انه ما زال مرتبك الافكار لا يدري كيف يتفق سائر الاموال فتصدي شاب اميركاني اسمه واك مدير احد معامل الادوية في اميركا وعني في استطلاع آراء الناس في كيفية تفريق تلك الثروة وهو انما يريد ان يفتنم هذه الفرصة لاشهار العمل الذي يشتغل به فطبع ملايين من المنشورات فرقها في اوربا واميركا وطلب ان يهدي كل رجل رأيه في انفاق ذلك المال فبلغ عدد ما ورد عليه من الاجوبة ٤٥١,٠٠٠ جواب في كل منها اقتراح . فرنبا في مجاميع اتفق اصحاب كل مجموع على طريقة واحدة في استخدام تلك الثروة وفي مراجعتها ما يدل على اختلاف اهواء الناس واذواقهم واليك خلاصة ذلك

عدد المترحين	موضوع الاقتراح
١٢١,٢٤٦	طلبوا ذلك المال لانفسهم
٢١,٢٨٦	طلبوه لسواهم
٢٦,٠٤٤	اشاروا بانفاقه على انشاء الكنائس ونحوها
١٦,٥٦٢	قالوا بتفريقه على الفقراء



قالوا » » الذين ترملوا وتنبسوا في حرب افريقيا الجنوبية	١٦٥٨
» بانفاقه على العجن	١٦٣٠
» » » المستشفيات	٧٠٩
» » » مدارس الايتام	٦٥١
» » » منكوي القبط في الهند	٦٢٩
اشاروا على كرنجي ان يهيه لابتو	٥٠٩
قالوا بانفاقه على انشاء الملاحيه للديوخ والعجن	٤ ٢
» باعطائه للحكومة لتبني به منازل للنقراء	٢٩٢
» بانفاقه على النوادي العمومية	٢٨٩
» » » تنشيط الماجرة	٢٢٢
» بتفريقه على الشبان النقراء ليشغلوا	٢٧٧
» بانفاقه على انشاء المدارس	٢٤٦
» » » في الدين الوطني	٢٢٧
» باختزانهم لازمة الحرب	٢٢٦
» بانفاقه على انشاء المكاتب العمومية	٢ ٤
ولم يكن كرنجي لينتظر ما يشير به الاكثرون فبدأ بالعمل قبل الاطلاع على آرائهم فنبع بانشاء المكاتب والمدرسة الجامعة كما قدمنا وفرق مليوناً الى العجن الذين كانوا يشتغلون في معاملهم وهو آخذ في تدبير الطرق لاتفاق ما في	
✽ خدمة الموائد ولباقة حركاتهم ✽ لا يمارس الانسان صناعة الا مهر في	
انقائها وهان عليه فيها ما يستغربه غير اهلها . ومن هذا القيل ما ياتو خدمة الموائد	
(السفرجية) من الخفة واللباقة في اثناء الخدمة فقد يحمل احدهم الصحن والشوكة	
والرغيف والفوط والملح والكرسي معاً ويمشي وهو لا يخاف وقوعها او تصادمها . وبعضهم	
يتقاذفون بادوات الموائد ويلقونها فوق رؤوس الجالسين ولا يخافون ان تسقط على	
احدهم او تخطى مكانها	
وقد برع من هؤلاء الخدمة في تقاذف تلك الادوات جماعة يجتمع الناس لمشاهدة	
ما يجرونه من الاعمال المدهشة في النوادي العمومية . فهم يتقاذفون بالسكاكين والفوك	
والصحون واغرب من ذلك انهم يتقاذفون بالمواضع وفيها الطعام السائل فلا ينصب منه	

شيء . وقد اطلعنا في المترانداغازين على مقالة ضافية في العاب هؤلاء الخدم فرأينا من اغرب ما فيها تفاذهم بالكراسي والقناديل وباقات الزهور كما ترى في هذا الشكل وما هو من قبيل التفاض البسيط ولكنهم يرسلون تلك الادوات في الجوال واحدة بعد



الآخرى ثم يعودون الى تلقيها بالتوالي وكلما تنقلوا واحدة حذفوها ونقلوا ما بعدها وهكذا على التبادل ما يدهش الابصار

❖ اعضاء صناعية ❖ اذا فتد احدا استنانة استعاض عنها باسنان صناعية وكذلك من فتد عينة او انة او ذراع او رجلا فانهم يصنعون ما يشغل مكانها من الخشب او الزجاج او الحديد او مادن اخرى . ولكل من هذه الاعضاء الصناعية ثمن فاستخرج بعضهم جدولاً جمع فيه اثمان كل الاعضاء الصناعية التي قد يحتاج اليها فبلغ مجموع ذلك ١٢٥ جنبها وهاك تفصيله

اسم العضو	ثمنه بالجنيه
الذراعان	١٨
اليدان بمفاصلها	١٧
الفخذان »	٢٨
الانف	٢٠
الاذنان وتوابعها	٢٦



طقم اسنان كامل  
العينان

الجملة

١٠  
٠٦  
١٢٥ جنيهاً

## تاريخ الشَّهْرِ

✽ العام الهجري الجديد ١٢١٩ ✽ وافق اول هذا العام يوم السبت العشرين من افريل الماضي . فاحتفل اخواننا المسلمون على جاري العادة بتبادل التهناتي واستقبل سمو الخديوي المعظم رفود المشين في سراي عابدين بما فطر عليهم من اللطف والانس اعاده الله على سموه وسائر المسلمين بالخير والامانة .

✽ صفر الجنب الخديوي الى الاسكندرية ✽ يسافر جنابة الفخيم الى مصطافو في الاسكندرية في الثاني من مايو الجاري رافقته السلامة في السفر والاقامة

✽ متمهدي الصومال ✽ ظهر في بلاد الصومال جنوبي الحبشة وشرقها رجل اسمه عبد الله بن عاشور زعم انه مهدي جاء لاصلاح ما فسد من الارض . فالتف حوله جماعة من الاتباع حتى اضطرت الحكومة الى مدافعته بالجند . ولعلها اذا استخفنت به كما استخفنت الحكومة المصرية بالمهدي السوداني ان يشغلها بمطاردتو بضعة اعوام . ولا يفيد في هذه الحال غير الحكم القطعي والتنفيذ السريع فما عليها الا ان تنصر هذا المهدي او تقتله

✽ الجمعية الخيرية المصرية السورية الارثوذكسية ✽ اعادت هذه الجمعية انتخاب نصف اعضائها على جاري العادة في كل عام وجددت انتخاب موظفيها فكانت النتيجة كما يأتي مع حفظ الانعاب . ادوار بك الياس رئيس . حنا بك عرقجي نائب رئيس . والخواجات حبيب دبانة امين صندوق ونعمان خوري كاتب حسابات . واسبريدون سابا سكرتير . فنثني على حضراتهم لقيامهم بهذه الخدمة الجليلة ونحث اهل البر على البذل والعطاء . جزى الله خيراً اكل من احسن عملاً

✽ انطون فريجة ✽ انشبت المنية اظنارها بالمرحوم المبرور انطون فريجه شقيق الخواجه جرجي فريجة احد تجار العاصمة . قضى بغنة في ٢٢ افريل الماضي بالفجار شرياني لم يممه الا ساعة وبعض الساعة وقد ترك ارملة وطفلتين فبكاه الاهل والاصدقاء لما كان عليه من حب الاحسان الى الفقراء . رحمة الله وعزى ارملة وبتيمنيو وشقيقة وسائر آل فريجه وانسابهم على فقد

✽ الدكتور ابراهيم صافي ✽ نعي الينا من بيروت الطبيب المشهور الدكتور ابراهيم صافي شقيق عزتو بشاره بك صافي رئيس قلم الترجمة بالدومين بمصر . وكان من مشاهير اطباء رحمة الله رحمة واسعة وعزى شقيقة الفاضل وسائر آله على فقد

✽ نجيب لطف الله ابي الروس ✽ ونعي الينا منها ايضاً المرحوم نجيب لطف الله ابي الروس عن ٢٤ عاماً ألم الله آل ابي الروس وزهار صبراً جميلاً على مصابهم فيو ✽ اسكندر مخائيل عازر ✽ ونعي الينا من يافا المرحوم اسكندر مخائيل عازر توفي بغنة بداء السكتة وعمره ٢٩ سنة وهب الله اهله طول البقاء من بعد

✽ عليا عطية ✽ نعت الينا من بيروت المرحومة المبرورة السيدة عليا عطية قريبة الاستاذ الفاضل ابراهيم افندي عطية والدة حضرة الاديب صموئيل افندي عطية في قلم الاخبارات بالسودان . ارملت انفاسها الاخيرة في سوق الغرب بلبنان على اثر داء تجملة بضعة اشهر بالصبر الجميل واهلها حولها يبدلون الدواء بالدواء . فلم تنفع الحيلة في دفع النضاء . فاسلمت الروح عن خمسين عاماً قضت معظمها في تدبير بيتها وتربية اولادها بخوف الله تربية يصح ان تكون مثالا للنضلة والتفوى . رحمة الله رحمة واسعة ومنع زوجها واولادها وسائر اهله صبراً جميلاً

✽ ابراهيم يونس الحايك ✽ وقد جاءنا من بيروت والهلل نحت الطبع انه قد توفي فيها المرحوم ابراهيم يونس الحايك شقيق الخواجه خليل الحايك وعم حضرة الشاب النبيه الخواجه نجيب الحايك . قضى في ٢٦ افريل الماضي عن ٤٥ عاماً وترك طفلين وقد بكاه الاهل والاصدقاء فتقدم الى آل حايك الكرام بواجب التعزية على هذا المصاب الاليم

✽ تعزية ✽ نعزي سعادة الفاضل علي باشا رفاعة على وفاة حفيده له ونعزي والديها جعل الله لم بعدها طول البقاء



## مطبوعات جديدة

نرجو ممن تقرظ كتبهم او جرئهم في هذا الباب ان يذكرونا على الاكتفاء بذكر ايمانهم  
والفاجم الرسمية مجردة من نعوت التفضيم ولهم الفضل

— الف ليلة وليلة —

( طبعة جديدة منقحة ومزينة بالرسوم )

الف ليلة وليلة رواية شرقية تمثل عادات الناس وأخلاقهم وآدابهم في العصور  
الاسلامية الوسطى في العراق والشام ومصر وما كانوا فيه من ضروب المعاش والملايس  
والاعراس والولائم والمآتم وتمثل آداب القوم في مجالسهم واحاديثهم ومعاملاتهم التجارية  
والقضائية والعائلية . فتشرح حال المرأة يومئذ شرحاً وافياً بما كانوا يتقنون فيها من  
النساج والشر . وقد طبعت الف ليلة وليلة طبعات كثيرة وترجمت الى معظم لغات  
اوربا . ولكل من الطبعات العربية مزينة تختلف عما الأخرى واكملها طبعة مصر . ولكن  
فيها عبارات والفاظاً ينجل الاديب من مطالعتها فكيف بالعدراء . ونحن في عصر يتسابق  
فيه الجنسان الى مطالعة كتب الادب . والرواية لولا تلك الادران لكانت من اجمل  
كتب الاخلاق والعادات

وقد نلاني هذا النص بعض اهل الضل في بيروت فنقحوها وطبعوها طبعين  
احداها للطبعة الادبية والاخرى للطبعة اليسوعيين وهما مشهورتان . وقد رأت ادارة  
الهلال ان الغرض الحق في من نشر هذه الرواية انما يتم بمثل تلك العادات والاخلاق  
برسوم تنجلي بها الحقيقة للعيان . فاخذت في نشرها مزينة بالرسوم والاشكال بعد ان  
نقحنا تنقيحاً تاماً حتى لا ينجل العدراء من مطالعتها

وقد صدر الجزء الاول وصفحة ٢٢٥ صفحة بقطع الهلال ورسومه ٢٨ رسماً جميلاً  
تمثل حوادث الرواية اجمل تمثيل . وثمن هذا الجزء عشرة غروش واجرة البوسطة غرشان .  
( انظر الصورة على غلاف هذا الهلال )

✽ النجاة ✽ هي جريدة سياسية علمية تصدر في الاسكندرية مرة في الاسبوع  
لصاحبها المسؤول خليل ابراهيم بك بدل اشتراكها اربعون غرشاً في النطر المصري  
وخمسون غرشاً في الخارج فنرجوها الرواج والانتشار

✽ فن الصوت والموسيقى ✽ هو كتاب في فن الموسيقى لحضرة رزق الله افندي شحاته شرح فيه القوانين الموسيقية والالف له الالحان بالاحرف بدلاً من العلامات الموسيقية الخارجة عند الافرنج . وصدر الكتاب بمقدمة في الموسيقى ونسبتها الى الناس تليها فصول في الترتيل وطبيعة النغمات والدواوين والسلام

وفن الموسيقى الحديث حديث عندنا وكل ما يكتب فيه يستدعي الالتفات والاعتبار لما ينفقه الكتاب من المشقة في التطبيق والتوفيق . فنثني على حضرة المؤلف لما عناه في هذا السيل ونرجو الاقبال على كتابه تنشيطاً لهذا الفن لانه من الفنون الجميلة التي يدل ارتقاؤها عند الامة على ارتقاء ادواق أهلها

✽ صفاء الاوقات في علم النغمات ✽ هو كتاب في الغناء وفنونه لجامع درويش افندي محمد في مطبعة التوفيق . وفيه فصول في موضوع هذا الفن وتاريخه وتأثير الانغام على الانسان وعلى الحيوان وعلى « النبات والجماد ١١ » وفصول في اصلاح الانغام وضبط الآلات بالتفصيل كالعود والقانون وضروب الالحان المشهورة وتقطيعها بالتك والتئم . ثم كلام في التواشج وانغامها والاغاني بانواعها والمواويل والسلامات والنصائد وغير ذلك . وقد ضرب الامثلة لكل منها واورد اكثر الاغاني الشائعة في العالم العربي . عدد صفحات الكتاب ١٠٤ صفحات وفيه عدة رسوم للجوق والعزاد والقانوني وضارب الدف . وثمن النسخة اربعة غروش واجرة البوسطة غرش

✽ تقويم المؤيد ✽ اهدانا حضرة محمد افندي مسعود احد محرري المؤيد نسخة من تقويم الذي سماه « تقويم المؤيد » لعام ١٢١٩ هـ وهو احسن تقويم نشر في العربية بلا استثناء . وللافرنج عناية كبرى في اثنان هذه التقاويم فيضمنونها تقفاً من كل فن ومطلب ما لا يكثر عابه الا في المجلدات والموسوعات واما في العربية فلم نعلم من تصدى الى اثنان التقويم العربي الى الحد الذي بلغ اليه صاحب تقويم المؤيد . ولو اردنا ذكر اسماء المواضيع التي وردت فيه لم تكف لما صنفنا من صفحات الملل . فكيف لو شرحناها . وخلاصة ما يحتمله المقام ان تقويم المؤيد تزيد صفحاته على ثلثائة صفحة مطبوعة بحرف صغير على ورق ابيض صفيق وفيها شذرات وفوائد في علم الفلك وخطر الانسان وتنف تاريخية وجغرافية وتراجم الملوك مع رسومهم وتقويم الممالك وتراجم وفيات الاعيان وكثير من الاختراعات والاكتشافات الحديثة . وفصول في آداب المعاشرة وتدبير المنزل والفوائد الصحية والحرب والنساء واحوال مصر سنة ١٨٩٦ ثم مفردات



باللغات العربية والانكليزية والفرنساوية والابطالية وجداول باسماء اصحاب الرتب  
ونوفيعات فلكية لعام ١٢١٦ هـ ثم جداول الاشهر والايام . وكل ذلك بعبارة سهلة  
واضحة . فنثني على صاحب هذا النجوم ونحث الادباء على اقتنائه فانه خزانه علم وادب  
وفكاهة لا تفرغ . فضلاً عن جداول النجوم لهذا العام الهجري وما يقابله من التواريخ  
الافرنجية والرومية والقبطية والعبرية وهو يباع في كل المكاتب وثن النسخة خمسة  
غروش صاغ واجرة البوسطة غرش

✽ الآتي السنية ✽ هو كتاب ارثوذكسي الفة عزتلوعبد المسيح انطاكي بك منشيء  
جريئة الشهباء وسماه اللاآي السنية لعروس الكنيسة الانطاكية الارثوذكسية . ويتضمن  
نبذة تاريخية عن الكرسي الانطاكي من عهد القديس بطرس الرسول الى زمن غبطة  
البطريرك الحالي البطريرك ملائوس مع تفصيل الحوادث التي جرت في اثناء القرنين  
الماضيين . وفي الكتاب رسوم كثيرة لغبطة البطريرك واساقفته وكبار رجال  
الكليروس الارثوذكسي وغيرهم مع تراجم اكثرهم وعدد صفحاته ١٢٢ صفحة كبيرة .  
ويطلب من سائر المكاتب . فنثني على حضرة مؤلفه لاجتهاده في خدمة هذه الطائفة  
ونحث ابناءها على مطالعته

✽ الروض الداني القطوف ✽ اهدانا حضرة وهبة الله افندي صروف نسخة  
من كتاب جمع مواعظ المرحوم ايوب الخوري اسيريدون صروف الدمشقي الارثوذكسي  
وقد سماه الروض الداني القطوف وصدره بترجمة ايوب المشار اليه . وهو يشتمل على بضع  
واربعين موعظة قالها في مواقف مختلفة وفيها الحث على التوحي والنضال بعبارة نشف  
عن حمية دينية تدعو الى الاعتبار . وصفحات الكتاب اكثر من ثلاثمائة صفحة كبيرة  
مطبوعة طبعاً متقناً على ورق جيد وثن النسخة نصف ريال واجرة البوسطة غرشان . فنحث  
المسيحيين وخصوصاً ابناء الطائفة الارثوذكسية على اقتنائه

✽ ميت يتكلم ✽ هي رواية ادبية غرامية تهذيبية تأليف مونتبان الكاتب  
الفرنساوي وقد نقلها الى العربية حضرة نقولا افندي رزق الله بعبارة سلسلة رشيقة وقد  
نشرت تباعاً في جريدة الاهرام ثم طبعت على حدة في كتاب ضخم صفحته ١٧٠ صفحة  
مزدوجة بحرف واضح جلي . فنحث محبي المطالعة على اقتنائها وهي تباع في مكتبة الهلال  
وثن النسخة ستة غروش ونصف صاغ واجرة البوسطة ستون بارة

اطلب « ملحق قائمة مكتبة الهلال » فيرسل اليك مجانياً